

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 LaurierSt./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Espèces en peril en Ontario et Queb	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN438-123153/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client R.010265.070	Date 2012-08-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-271-60721	
File No. - N° de dossier fk271.EN438-123153	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lagace, Helene	Buyer Id - Id de l'acheteur fk271
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0060 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC, NCA (Ottawa), Phase III, PdP, 11 Laurier st., Gatineau, QC, K1A-0S5	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification numéro 007 à pour de refléter les changements suivants:

- 1) À la DDP, partie 3 "Instructions pour la préparation des soumissions", **supprimer clause 3.1.4**, en entier et **la remplacer** par le suivant:

3.1.4 Équipe de projet obligatoire proposée et expérience

Dans le cadre de la présente exigence, le soumissionnaire doit remplir le tableau ci-dessous pour tous les employés auxquels il propose d'avoir recours (sauf le personnel administratif).

EMPLOYEE (1) _____	
Nom et titre	
Formation (diplômes ou autres certificats)	
Années d'expérience pertinente relativement à la <i>Loi sur les espèces en péril</i> (minimum de trois ans pour un membre de la haute direction et minimum d'un an pour les autres employés)	
Domaine de spécialisation ou d'expertise	

EMPLOYEE (2) _____	
Nom et titre	
Formation (diplômes ou autres certificats)	
Années d'expérience pertinente relativement à la <i>Loi sur les espèces en péril</i> (minimum de trois ans pour un membre de la haute direction et minimum d'un an pour les autres employés)	
Domaine de spécialisation ou d'expertise	

EMPLOYEE (3) _____	
Nom et titre	
Formation (diplômes ou autres certificats)	
Années d'expérience pertinente relativement à la <i>Loi sur les espèces en péril</i> (minimum de trois ans pour un membre de la haute direction et minimum d'un an pour les autres employés)	
Domaine de spécialisation ou d'expertise	

L'entrepreneur doit fournir le nom d'une personne à contacter **VALIDE** afin de démontrer que l'employé proposé possède les trois (3) années d'expérience requises. Voici les éléments en fonction desquels une personne à contacter est considérée valide :

- A) Il doit s'agir d'une personne provenant d'une entreprise indépendante qui est en mesure d'établir si l'employé proposé possède l'expérience requise.

OU

- B) Si l'expérience de l'employé proposé se limite à la compagnie de l'entrepreneur, il faut fournir le nom d'un client pour qui l'employé a effectué des travaux à titre de référence. Le client doit être en mesure de démontrer que l'employé proposé possède l'expérience requise.

Les tableaux à remplir ci-dessus vous permettent d'inscrire des renseignements sur trois (3) employés. Si plus de trois (3) de vos employés effectuent ce travail, vous devez fournir sur une autre feuille les mêmes renseignements sur chaque employé additionnel et la joindre à votre proposition.

Les tableaux à remplir comprennent trois (3) colonnes pour vous permettent d'inscrire des renseignements allant jusqu'à trois (3) noms de références de projets/contrats pour chaque employé. Si vous jugez nécessaire de fournir plus de noms de références de projets/contrats afin de démontrer que chaque employé proposé possède les trois (3) années d'expérience requises, l'entrepreneur doit alors fournir ces renseignements additionnels sur une feuille séparée et la joindre à votre proposition.

TPSGC se réserve le droit de vérifier l'applicabilité et la validité de tous les informations présentés. Si ce dernier ne dépose pas les informations justificatives exigées ou que ces informations ne peuvent pas être vérifiées, sa proposition sera éliminée d'emblée.

2) Répondre au questions reçu des soumissionnaires:

Q1 5.1.1.1 a) dit Les soumissionnaires doivent fournir: la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire;

R1 5.1.1.1 a) devrait dire: Les soumissionnaires doivent fournir: la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement sur le Conseil d'administrateurs du soumissionnaire;

Q2 5.1.1.1 b) dit Les soumissionnaires doivent fournir: un formulaire de Consentement la vrification de l'existence dun casier judiciaire (PWGSC-TPSGC 229 - <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/229-fra.html>) dûment complété et signé, pour chacun des individus nommés dans la liste (voir le spécimen du formulaire à l'annexe "C"). Est-ce que le formulaire dûment complété et signé doit être l'originale ou est-ce que on peu soumettre une copie du formulaire signé?

R2 Il n'est pas nécessaire de soumettre l'originale du formulaire, mais pour le moment, il est nécessaire de soumettre un formulaire de consentement pour chaque individu pour chaque sollicitations sur le marché, il est a souhaiter que une fois la base de données sera établie, ca ne sera plus nécessaire.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.